

**23. Gesundheit**

Amt für Gesundheitsordnung

23. Salute

Ufficio Ordinamento sanitario

Bozen/ Bolzano, 07.06.2021

Bearbeitet von / redatto da:

Claudia De Lorenzo

Tel. 0471 418158

Claudia.de-lorenzo@provinz.bz.it

Veröffentlichungspflichten im Bereich Beiträge

Bezugnehmend auf das **Rundschreiben des Generalsekretariats des Landes Nr. 4 vom 7 November 2019** und im Einklang mit dem **Gesetz vom 4. August 2017, Nr. 124** werden Hinweise für die Einhaltung der Veröffentlichungspflichten im Bereich Beiträge zu Lasten von Begünstigten, welche Subventionen, Unterstützungen, wirtschaftliche Vergünstigungen, Beiträge oder Beihilfen, in Form von Geldmitteln oder Sachleistungen, die keine Gegenleistung und Entgelt darstellen, übermittelt.

Die obgenannten Pflichten bestehen darin, die Beiträge, welche im Vorjahr von der öffentlichen Hand oder dieser gleichgestellten Körperschaften effektiv ausbezahlt wurden, **binnen 30. Juni eines jeden Jahres** auf den eigenen Internetseiten oder digitalen Portalen zu veröffentlichen.

Da vorausgesetzt wird, dass die für die Jahre 2018 und 2019 bereits geltende Verpflichtung erfüllt wurde, müssen für das laufende Jahr die interessierten Begünstigten daher **innerhalb 30 Juni 2021** auf ihren **Webseiten** in der Sektion „Transparenz“ die **effektiv** für das Jahr 2020 **ausbezahlten Beiträge** (nicht die gewährten) mit folgenden Angaben veröffentlichen:

- genaue Bezeichnung des auszahlenden Landesamtes;
- kassierter Betrag;
- Inkassodatum;

An alle interessierten Körperschaften
A tutti gli enti interessati

Obblighi di pubblicazione in materia di contributi

Con riferimento alla **Circolare della Segreteria generale della Provincia n. 4 del 7 novembre 2019** e in ossequio alla **legge 4 agosto 2017, n. 124** si forniscono indicazioni per l'adempimento degli obblighi di pubblicazione in materia di contributi a carico di soggetti beneficiari di vantaggi, sovvenzioni, sussidi, contributi o aiuti, in denaro o in natura, privi di natura retributiva e corrispettiva.

I suddetti obblighi consistono nella pubblicazione sui propri siti internet o portali digitali, **entro il 30 giugno di ogni anno**, dei contributi effettivamente ricevuti l'anno precedente dalle pubbliche amministrazioni o da enti ad esse equiparati.

Dando per scontato l'adempimento dell'obbligo già in vigore per gli anni 2018 e 2019, per l'anno corrente i soggetti interessati dovranno perciò pubblicare sulle loro **pagine web**, nella sezione "Trasparenza", entro il **30 giugno 2021**, i **contributi effettivamente liquidati** (non quelli concessi) per l'anno 2020:

- denominazione precisa dell'ufficio provinciale erogante;
- importo incassato;
- data di incasso;



- Begründung (es kann sich dabei um Vorschuss laufende Ausgaben, Restbetrag laufende Ausgaben, Vorschuss Initiativen oder Restbetrag Initiativen, Beitrag für CME Kurse, immer bezogen auf das Jahr).

Beispiel:

auszahlendes Amt: *Amt für Gesundheitsordnung – 23.4*
 kassierter Betrag: *12.500,00 €*
 Inkassodatum: *25.07.2020*
 Begründung: *Vorschuss Beitrag für laufende Ausgaben 2020*

Diese Pflichten kommen nur dann zur Anwendung, wenn der Gesamtbetrag, der innerhalb eines Jahres an die begünstigte Körperschaft **effektiv ausgezahlten Beiträge mindestens 10.000 Euro** beträgt.

Als Gesamtbetrag gilt die Summe, der im Jahr ausbezahlten Beiträge eines einzelnen Amtes, unabhängig davon ob es sich z.B. um Vorschüsse für das laufende Jahr oder um Restbeträge für das vorhergehende Jahr handelt oder Beiträge für laufende Ausgaben oder Initiativen oder für CME Kurse.

Die begünstigten Körperschaften können, bei Fehlen einer eigenen Internetseite, den obgenannten Pflichten, nachkommen, indem sie die geforderten Daten auf den Webportalen der jeweiligen Dachverbände veröffentlichen.

Im Falle der unterlassenen Veröffentlichung, sind die Begünstigten verpflichtet, eine **Verwaltungsstrafe** von 1% der erhaltenen Beträge zu entrichten, wobei die Mindeststrafe 2.000 Euro beträgt sowie, als **Nebenstrafe**, die Veröffentlichung der Daten durchzuführen.

Sollte nach verstreichen von 90 Tagen ab Beanstandung durch die auszahlende Körperschaft, der säumige Begünstigte weder den Veröffentlichungspflichten noch der Bezahlung der Geldstrafe nachgekommen sein, hat dies, als **Strafe**,

- causale (può trattarsi di anticipo spese correnti, saldo spese correnti, anticipo iniziative o saldo iniziative, contributo per corsi ECM ECM, sempre con riferimento all'anno).

Esempio:

ufficio erogante: *ufficio ordinamento sanitario-23.4*
 importo incassato: *12.500,00 €*
 data di incasso: *25.07.2020*
 causale: *anticipo contributo spese correnti 2020*

Tali obblighi trovano applicazione solo se **l'importo complessivo dei contributi effettivamente erogati** anche da diversi uffici della Provincia all'ente beneficiario nell'arco di un anno sia stato **pari o superiore a euro 10.000**.

Per importo complessivo si intende la somma dei contributi liquidati da un singolo ufficio nel corso dell'anno, sia che si tratti, ad esempio, di anticipo per l'anno corrente o di saldo per l'anno precedente, e sia che si tratti di contributi per le spese correnti o per iniziative o per corsi ECM.

Ove gli enti beneficiari non dispongano di un sito internet, possono adempiere ai suddetti obblighi anche attraverso la pubblicazione dei dati richiesti sui portali web delle rispettive Federazioni.

In caso di omessa pubblicazione, i beneficiari hanno l'obbligo di corrispondere una **sanzione amministrativa** pari all'1% degli importi ricevuti con un importo minimo di euro 2.000,00, nonché la **sanzione accessoria** degli obblighi di pubblicazione.

Decorso il termine di 90 giorni dalla contestazione da parte del soggetto erogante, al beneficiario inadempiente che non abbia né ottemperato agli obblighi di pubblicazione né al pagamento della sanzione pecuniaria, sarà applicata la **sanzione della restituzione**



die Rückerstattung des gesamten erhaltenen Betrages zur Folge.

integrale del beneficio ricevuto.

Für eventuelle Erläuterungen wenden Sie sich bitte an:

Per eventuali chiarimenti prego rivolgersi a:

Claudia De Lorenzo, Tel. 0471/418158, mail claudia.de-lorenzo@provincia.bz.it
Sachbearbeiterin für das Amt für Gesundheitsordnung – Beiträge für laufende Ausgaben und Initiativen zur Umsetzung des Landesgesundheitsplanes
Referente per l'ufficio ordinamento sanitario – contributi per spesa corrente e iniziative in attuazione del piano sanitario provinciale

Laura Marzano, Tel. 0471/418157, mail laura.marzano@provincia.bz.it
Sachbearbeiterin für das Amt für Gesundheitsordnung – Beiträge an CME-Provider für Initiativen der ständigen Weiterbildung im Gesundheitsbereich
Referente per l'ufficio ordinamento sanitario – contributi a Provider ECM per iniziative di formazione continua in ambito sanitario

Im Vertrauen auf eine gute Zusammenarbeit senden wir herzliche Grüße.

Confidando in una buona collaborazione, porgiamo i cordiali saluti.

Die Amtsdirektorin

La Direttrice d'ufficio

Veronika Rabensteiner
[mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale]

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: VERONIKA RABENSTEINER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RBNVnk62E57A332N

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 114ce39

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.06.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.06.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.06.2021